

Cher client!

Nous vous félicitons pour l'acquisition de ce téléphone portable Emporia!
Vous avez pris la bonne décision.

Contenu de la livraison: téléphone portable, chargeur, batterie, Mode d'emploi

1 CONTRÔLES

Écouteur

Affichage (= écran)

Touches fléchées

- En veille:
 - ▲ : Favoris (préréglés: Réglage des alarmes)
 - ▼ : Sélectionner la liste du répertoire téléphonique
- Dans le menu et le répertoire téléphonique: faire défiler

[ok] Décrocher/OK/touche de liste d'appels

- Appel: Composer le numéro, puis appuyer sur [ok]
- Répondre à un appel entrant: Appuyez sur [ok]
- Dans le menu: Confirmer la sélection
- En mode veille: Sélectionner la liste des appels (émis, reçus, manqués)

M1, M2, M3 - Bouton

- de numérotation rapide, appui long ou court + OK pour appeler vos 3 numéros favoris

[1] - Messagerie vocale

*** - Touche**

- En veille:
 - Appuyer deux fois: + (pour le préfixe international, par exemple +44 pour le Royaume-Uni)
 - Pour les messages textes: Caractères spéciaux: (, . ' ? ; : ! " ' @ _ ~ & + - () < > { } [] % = / \ # * \$ % ...)

[0] - Touche

- Appuyer et maintenir enfoncé pour accéder à la messagerie vocale (= répondeur automatique)
- Pour les messages textes: Espace

- Touche

- Messages textes: Basculer entre les lettres majuscules/minuscules et les chiffres
- Activer/désactiver le mode silencieux



16 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ⚠ Éteindre le téléphone portable dans les **institutions médicales** ou à proximité des équipements médicaux. Il devrait y avoir une distance minimale entre les stimulateurs cardiaques et les téléphones allumés.
- 🚗 Ne pas tenir un téléphone portable à la main en conduisant un **véhicule**. Veuillez respecter les lois et les règles de circulation du pays où vous vous trouvez.
- ✈ Le téléphone portable doit être éteint lorsque que vous êtes à bord d'un **avion**.
Le téléphone doit être éteint à proximité des **stations d'essence** ou d'autres zones contenant des matières explosives.
- ☞ Ne jamais diriger la **lampe de poche LED** dans les yeux de personnes ou d'animaux! (Classe de protection 3)
Valeur de SAR: Le poids maximum déterminé par l'UE est de 2.0 W/kg. Ce modèle a un poids maximum de 0.354 W/kg.

17 UTILISATION PRÉVUE

Ce téléphone portable est robuste et destiné à un usage mobile. Il doit être protégé contre l'humidité (pluie, salle de bains...) et les chocs. Ne pas l'exposer directement au soleil de façon prolongée.

Une utilisation autre que celle décrite ci-dessus conduit à des dommages de produit et de plus, est associée à des dangers tels que les chocs électriques, l'incendie, etc. L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ni démonté et le boîtier ne doit pas être ouvert.

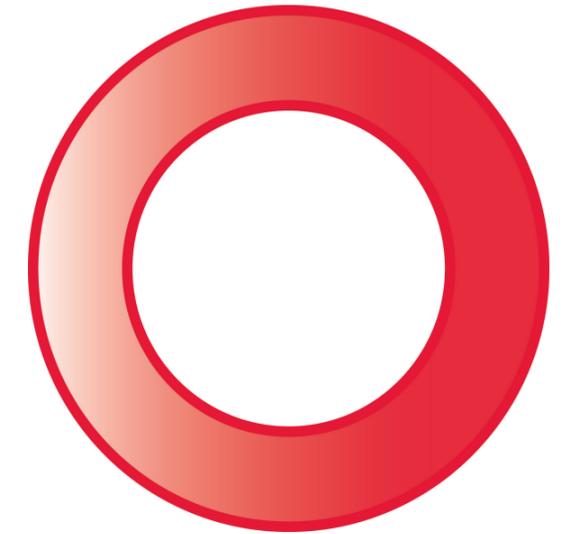
L'adaptateur d'alimentation est conçu pour une utilisation dans les prises murales des ménages raccordées aux réseaux publics d'électricité avec 230 volts / 50 Hz (10/16A) de tension.

18 DONNÉES TECHNIQUES

GSM bi-bande 900/1800 MHz Batterie: Li-Ion 3.7V / 1000mAh
Taille: 103 x 51 x 18,5 En veille: 320 h
Poids: 110 g Durée d'appel: 240 min

[Fin/Retour/Supprimer/Menu/Marche/Arrêt]

- En veille: Sélectionner le menu
- Dans le menu: Revenir en arrière
- Écriture des nombres ou du texte: Supprimer
- Pendant un appel: Terminer
- Marche/Arrêt: Appuyer pendant 2 secondes.



emporia**CLICK**

Témoins lumineux:

- ✉ Enveloppe: Nouveau message
- 📞 Combiné: Appel en absence
- 🔋 Batterie:
 - Témoin clignotant: batterie faible, en charge

Caméra

Lampe torche

Touche caméra

-Bouton de déclenchement

Interrupteur d'appel d'urgence

Contrôle du volume [+ & -]

Contrôle le volume du combiné

[🔇] Appel entrant: couper la sonnerie

Cache batterie

Service d'assistance téléphonique: Royaume-Uni: 0 870 24 80 250 Irlande: 0 667 11 75 36
TELMÉ Service Center Industriezelle 36, 4020 Linz, Autriche, www.telme.at PartNo: 36132-FRA-French_V32_V1.2.ITL_201109

2 INSÉRER LA CARTE SIM

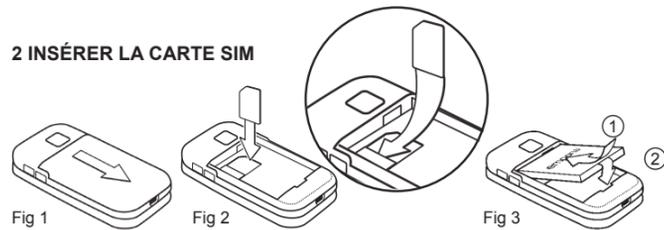
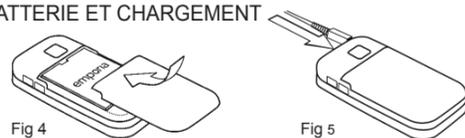


Fig. 1: Retirer le couvercle de la batterie (comme indiqué).
Fig. 2: Faire glisser la carte SIM avec les contacts dorés face vers le bas.

3 INSÉRER LA BATTERIE ET CHARGEMENT



- Fig. 3: Insérer la batterie (les contacts dorés sur le côté avant droit).
- Fig. 4: Fermer le cache de la batterie: Faire glisser le couvercle en position fermée jusqu'à sentir le clic'.
- Fig. 5: Brancher le câble du chargeur → la prise située sur la base du téléphone
- Chargement: Les barres d'indication du niveau de batterie en haut → droite de l'écran sont en mouvement et la LED sur le côté supérieur du téléphone fermé est allumée.
- Batterie pleine: Les barres dans la partie supérieure droite de l'écran sont fixes.

Attention: Charger la batterie pendant au moins **2 heures avant la première utilisation!**

4 SYMBOLES D'AFFICHAGE (ÉCRAN)

8 MESSAGES TEXTES - SMS

Les messages textes (service de message) sont des messages textes courts limités → 160 caractères.

Recevoir des messages textes: Un bref signal sonore et un message sur l'écran vous informent des nouveaux SMS reçus. Lire le message immédiatement en appuyant sur [ok] ou consulter la liste des messages déjà reçus via le menu → **Messages** → **messages textes** → **boîte de réception**.

Écrire un message texte: À l'aide de [ok], sélectionner le menu: → **Messages** → **Message texte**

→ **Écrire un nouveau message texte:** Le texte est saisi à l'aide du clavier numérique.

1 . ! ? ' " @ : 1	5 j k l 5 £	9 w x y z 9 y p
2 a b c 2 ä æ å à	6 m n o 6 ö ø ó	0 espace; 0
3 d e f 3 è é ê	7 p q r s 7 ß \$	* Caractères spéciaux: . , ? ; !
4 g h i 4 i î ï	8 t u v 8 ü ú ú	" ' @ _ ~ & + - () < > { } [] ...

Sélectionner une méthode de saisie en appuyant sur #
abc-Minuscules Abc-Première lettre en majuscule ABC-Tout en MAJUSCULES 123-Chiffres

Envoyer un message texte: Sélectionner Envoyer en appuyant 2x sur [ok] et entrer le numéro ou le sélectionner depuis le répertoire téléphonique (appuyer 2x sur [ok], sélectionner le contact avec [ok]). Appuyer sur [ok] pour envoyer le message texte.

9 MESSAGES MULTIMÉDIA - MMS

Les MMS (service de message multimedia) sont des messages contenant des images, des clips audio, etc.
Première utilisation: Menu [ok] **MMS** → **Paramètres MMS** → **compte MMS** → **choisir l'opérateur**

Envoyer un message multimedia: Sélectionner le menu en utilisant [ok] **Messages** → **MMS** → **Créer un nouveau MMS:**

1. [ok] (Modifier) → [ok] Ajouter un numéro: Entrer le numéro / sélectionner l'entrée du répertoire téléphonique [ok] → [ok].

5 PREMIÈRES ÉTAPES

Allumer le téléphone: Appuyer sur la touche power on/off [ok] pendant 2 secondes.

Éteindre en appuyant → nouveau sur power on/off [ok] pendant 2 secondes.

Si une nouvelle carte SIM est utilisée, saisir le code PIN → 4 chiffres (numéro d'identification personnel) et appuyer sur [ok] pour confirmer.

Code PIN: Le code PIN est une combinaison → 4 chiffres pour prévenir tout risque d'utilisation non autorisée de votre téléphone portable.

• Désactiver votre code PIN: Dans le menu: **Paramètres** → **Paramètres de sécurité** → **PIN** → **Désactiver le PIN**.

Mode veille:

En mode veille, le téléphone est allumé, mais aucune application active (appel, messagerie, etc) ne fonctionne. Pour passer en mode veille, lorsque vous êtes par exemple dans le menu Paramètres, appuyez → plusieurs reprises sur [ok].

Entrée du menu:

- Appuyer sur la touche [ok].
- Faire défiler les points de menu: avec [ok] et [ok].
- Confirmer: → l'aide de la touche [ok].

Attention: en raison de l'inactivité, les lumières de téléphone et l'écran s'éteignent après un certain temps. Pour le rallumer, appuyer sur n'importe quelle touche.

Décrocher: Appuyer sur la touche [ok].

Terminer l'appel ou **Refuser l'appel:** Appuyer sur la touche [ok].

Appel: Saisir le numéro de téléphone via le clavier numérique (y compris l'indicatif local avec 0) - lancer l'appel en appuyant sur la touche [ok].

Liste des rappels: Appuyer sur la touche [ok], faire défiler la liste des appels avec [ok] [ok] (tous les appels composés, manqués et recus), sélectionner un numéro et lancer l'appel en appuyant sur la touche [ok].

Mode mains-libres: Pour parler sans tenir le téléphone à votre oreille, activez/désactivez l'option mains-libres durant un appel: Appuyer sur la touche [ok] **Mains-libres**.

2. [ok] à propos du **sujet** (ce sera le titre du message) [ok] (Modifier)

Insérer un message texte → [ok] (Effectué).

3. **Modifier le contenu:** Appuyer 1x sur [ok] [ok] (Modifier) Insérer un

texte ou une image: [ok] (Options) → [ok] pour **ajouter une image:** [ok]

→ ouvrir le **téléphone:** [ok] → ouvrir les photos: [ok] → faire défiler les

images → l'aide de [ok] [ok] → sélectionner l'image avec [ok] → [ok] →

(effectué) [ok] [ok] [ok].

Si vous avez des problèmes la première fois lors de l'envoi de MMS, veuillez contacter votre opérateur pour vérifier les paramètres MMS.

10 CAMÉRA:

Prendre des photos: [ok] Appuyer sur l'interrupteur caméra pour démarrer la caméra → appuyer sur [ok] pour prendre des photos, sauvegarder → l'aide de [ok].

Paramètres de la caméra: [ok], [ok]: sons d'obturateur, taille d'image, balance des blancs

Galerie de photos: menu → sélectionner **Images**, faire défiler vers l'image suivante → l'aide de [ok], et voir en appuyant 2x sur [ok].

■ Photos: → Option: **Voir, Envoyer comme MMS, Utiliser comme fond d'écran, utiliser pour le contact**, (sélectionner l'entrée du répertoire téléphonique, [remarque: uniquement les contacts de la mémoire du téléphone, non de la carte SIM]. Les appels vers/→ partir de ce contact afficheront l'image associée → l'écran), **Renommer, Supprimer, Suppression de toutes les photos**.

11 UTILITAIRES:

Bluetooth:

■ Activer: Dans le menu **Paramètres** [ok] → **Bluetooth** [ok] → **Bluetooth activé/désactivé** [ok].

■ Couplage: menu **Paramètres** [ok] → **Bluetooth** [ok] → **Connexions** [ok] → **Rechercher un nouveau périphérique** [ok], Sélectionnez le périphérique que vous voulez coupler [ok]. La prochaine fois que vous allumez le Bluetooth, la connexion se lance automatiquement.

Alarme:

Mode veille, appuyer 1x sur [ok] **Statut Marche/Arrêt:** Pour activer ou

Attention: si vous restez → un point de menu sans confirmer [ok], un texte d'aide avec des explications du type pop-up apparaît. Pour quitter, appuyez sur [ok].

6 RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Enregistrer les noms et numéros (toujours avec l'indicatif international, par exemple +44 pour le Royaume-Uni) en accédant au menu en mode veille (Mode veille: chapitre 5) avec [ok], puis [ok] Points de menu: **Recherche du nom, Ajouter un contact, propre numéro, numéros d'urgence** (ajouter, modifier, supprimer, statut marche/arrêt), **Touches de numérotation rapide, Copier tout, Modifier un contact, Supprimer, Envoyer un contact par SMS, SMS dans le répertoire, Paramètres;**

Enregistrement des entrées dans le répertoire téléphonique (Nom & Numéro): Accéder au menu → l'aide de la touche [ok] → continuer jusqu'à **Répertoire téléphonique:** [ok] [ok] [ok] [ok] → Entrer le nom via le clavier numérique (Voir chapitre 8 *Écrire un SMS* pour la saisie de texte) [ok] [ok] → Entrer le numéro, [ok] et appuyer sur [ok] pour **Enregistrer**.

Recherche d'entrées dans le répertoire téléphonique:

En mode veille: [ok]

■ Faire défiler les entrées → l'aide de [ok] et [ok]

■ ou: Recherche par nom: saisir les premières lettres du nom recherché via le clavier numérique (faire défiler → l'aide de [ok]). Une fois que le nom recherché s'affiche, appuyer sur [ok], pour lancer un appel.

Création d'une entrée dans le répertoire téléphonique via SMS:

Dans le menu **Répertoire téléphonique** → **SMS dans le répertoire téléphonique pour activer/désactiver** la fonction de réception des entrées dans le répertoire via SMS, ou spécifier que **seuls les contacts enregistrés dans le répertoire téléphonique** peuvent vous envoyer des entrées. Le numéro de téléphone sera sauvegardé automatiquement dans votre répertoire téléphonique lorsque vous recevez un SMS avec le contenu suivant: #nom#numéro# par exemple: #Tom#+491509876543#

Boutons M1, M2, M3:

Sauvegarder ou modifier vos numéros favoris: Sélectionner le menu → **Répertoire téléphonique** → **Touches de numérotation rapide** → sélectionner M1, M2 ou M3 → [ok].

Pour ajouter: Entrer le nouveau nom et numéro ou appuyez sur [ok]

désactiver l'alarme [ok] **Heure:** régler l'heure, [ok] **Répétition:** configurer la répétition (une fois, chaque jour, personnalisé).

Si l'alarme sonne, arrêter avec [ok]. Utiliser la fonction mute en appuyant sur [ok] pour réactiver l'alarme après 1 minute.

12 AUTRES FONCTIONS DE RÉGLAGES

Accéder au menu → l'aide de la touche [ok] continuer jusqu'à → **Réglages:** [ok] [ok] →

■ **Son & Alerte:** Pour sélectionner un profil de téléphone (par exemple: silence) et configurer vos paramètres personnels.

■ **Appel en attente:** Vous pouvez activer/désactiver et vérifier le statut afin d'obtenir une notification si vous recevez un appel lorsque vous êtes déjà en ligne.

■ **Paramètres du réseau:** Sélectionner **automatique** (démarrage automatique sur le réseau) ou sélection **manuelle** (sélectionner un réseau manuellement).

■ **Favoris:** ([ok]) appuyer sur la touche 1 pour vos fonctions favorites

■ **Mise en marche automatique / Mise hors tension automatique.**

■ **Numéro de messagerie vocale:** Modifier le numéro de messagerie vocale.

■ **Paramètres de sécurité:** Activer, désactiver ou modifier le PIN et le code du téléphone (code téléphone par défaut: 1234).

■ **Rétablir les paramètres d'usine:** Réinitialiser le téléphone aux réglages d'usine.

13 GESTION DES DÉCHETS

Gestion des déchets d'emballages: Les matériaux d'emballage sont recyclables et doivent entrer dans le processus de recyclage.

Gestion des déchets de batterie: Ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu de retourner les batteries usagées. Celles-ci peuvent être apportées dans les points de collecte locaux ou dans des magasins spécialisés.

Gestion des déchets d'appareil: Prendre soin de l'environnement: Lorsque ce produit est mis hors service, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais le disposer où de vieux appareils sont acceptés et introduits dans un processus d'élimination éco-compatible/de recyclage.



(Recherche) pour accéder → la liste de contacts et enregistrer un contact existant. Pour modifier: Effacer et entrer le nouveau nom et numéro.

7 FONCTION D'APPEL D'URGENCE

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 numéros d'urgence (famille, voisins, amis, services d'urgence). En cas d'urgence, ces numéros pré-sélectionnés seront automatiquement composés en une séquence, si vous maintenez la touche d'appel d'urgence située à l'arrière du téléphone, enfoncée.

Une sonnerie d'avertissement continue est alors émise en mode „haut-parleur“ en cas d'urgence, afin que vous et les personnes se trouvant à proximité soient alertés lorsqu'il y a urgence! Si le premier numéro composé ne répond pas, le second numéro est automatiquement composé.

Si le second numéro figurant dans la liste ne répond pas, le troisième numéro est composé. (Max. 3 rotations d'appel des 5 numéros).

Attention: Pour éviter toute émission d'appel inutile tombant sur la messagerie vocale, le destinataire doit confirmer la réception de l'appel d'urgence en rappelant.

Si aucun numéro d'urgence n'est enregistré ou si votre carte d'appel a expiré ou vous n'avez pas accès à un réseau étranger (par exemple: itinérance non autorisée), le 112 sera composé.

Enregistrement des numéros d'urgence: Accéder au menu → **Répertoire téléphonique** → **Numéros d'urgence** → **Ajouter un numéro d'urgence** → sélectionner un numéro d'urgence (1-5) → définir si c'est un numéro privé ou une organisation d'aide → sélectionner un contact depuis le répertoire téléphonique → effectué

Attention: sélectionner le numéro d'urgence: numéro privé (doit confirmer, comme expliqué ci-dessus) ou un numéro de service officiel, par exemple: ambulance, police, etc. (aucun appel de confirmation nécessaire).

Activer ou désactiver la fonction d'appel d'urgence: Accéder au menu: **Réglages** → **Numéros d'urgence** → **Marche/Arrêt**.

Attention: Si vous voulez enregistrer les numéros des services officiels, police, pompiers, etc comme numéros d'urgence, vous devez clarifier cela avec ces institutions. Aucune responsabilité ne sera assumée pour les coûts éventuels encourus si vous composez accidentellement.

14 QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

■ **L'écran affiche "Insérer la carte SIM! Appel d'urgence 112 uniquement":** Vérifier le sens dans lequel la carte SIM est insérée

■ **Un appel a échoué:** Revérifier l'exactitude du numéro de téléphone et de l'indicatif local. (Indicatif saisi ?).

■ **L'écran du téléphone portable est vide/noir:** Le téléphone se trouve en mode économie d'énergie (appuyer sur n'importe quelle touche) ou le téléphone est éteint (appuyer sur [ok] pendant 2 secondes pour allumer le téléphone).

■ **Le téléphone mobile ne réagit pas:** Retirer la batterie, le réinsérer et allumer l'appareil. S'il ne réagit toujours pas, s'adresser au service après-vente.

■ **Le processus de charge ne démarre pas:** Cela peut durer quelques minutes. Si l'appareil ne réagit pas après plus de 10 minutes, s'adresser au service après-vente.

15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (DOC)

Nous, Emporia Telecom Productions- and Sales-GmbH & Co.KG., déclarons que le design de l'appareil est conforme aux dispositions applicables des Directives du Conseil de l'Union européenne décrites ci-dessous.

Description de l'article: Téléphone Portable bibande; Numéro d'article: V32
Dispositions applicables des Directives 1999/5/CE du Conseil de l'Union européenne pour les installations d'équipements radio et télécommunications
Directive R&TTE 1999/5/CE **CE 1313**

Normes EN professionnelles et de base harmonisées: Sécurité: EN 60950-1:2006 +A11:2009
L'article correspond aux normes suivantes: EMV: ETSI EN 301 489-17 V2.1.1. (2009-05)
Santé: EN50360 :2001 ETSI EN 301 489-7 V1.3.1. (2005-11)
Radio: ETSI EN 300 328 V1.7.1. (2006-10) ETSI EN 301 489-1 V1.8.1. (2008-04)
ETSI EN 301 511 V.9.0.2. (2003-03)

Signé
Eveline Pupeter
Directrice Générale
Date d'émission: 01.07.2011
Zone d'émission: Linz / Autriche